

delimano®

UTILE
PANCAKE MAKER



INSTRUCTION MANUAL

Model no.: AN-330

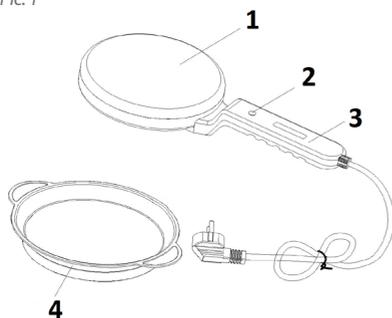
PICTURES	2	LV	24
EN	2	MD	26
AL	4	ME	28
BA	6	MK	30
BG	8	PL	33
CZ	11	RO	35
EE	13	RU	37
HR	15	SI	39
HU	18	SK	41
KS	20	UA	43
LT	22		

Please read the manual carefully before using and keep it for the future reference.

PICTURES

(AL) FOTOGRAFIN / (BA) SLIKE / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (LT) PAVEIKSLIUOKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

Pic. 1



EN

Dear customer!

Many thanks for selecting our **Delimano Utile Pancake Maker**! All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeited, similar product or unauthorised distributor to brand.protection@studio-moderna.com in order to help us fighting against illegal counterfeits. For **Delimano Utile Pancake Maker** you just bought we guarantee that by carefully following instructions below and with appropriate care you will enjoy many confident years with the **Delimano Utile Pancake Maker**.

Delimano Utile Pancake Maker – Instruction Manual

1) Important Safeguards

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

RU

ДУважаемый покупатель,

Спасибо Вам за выбор "Блинницы электрической погружной Delimano UTILE".

Благодаря своему качеству товары Delimano пользуются высоким спросом у покупателей. Именно поэтому в последнее время участились случаи распространения контрафактного товара и подделок оригинальных товаров Делимано. Помните, что незаконно распространяемые товары не гарантируют Вам должного качества, постпродажного обслуживания и соблюдения закона о правах потребителя. Если Вы обнаружите подделку или несанкционированное распространение продукции Delimano, пожалуйста, незамедлительно сообщите по адресу: orp@top-shop.ru / orp@top-shop.kz, или телефону 8 800 775 01 20 (звонок бесплатный). Только благодаря Вам мы сможем эффективно бороться с контрафактом и подделками и защищать Ваши интересы. Мы гарантируем, что при соблюдении правил эксплуатации, изложенных в инструкции, и надлежащем уходе, электрическая погружная блинница от Delimano прослужит долгие годы и станет Вам незаменимой помощницей.

Блинница электрическая погружная Delimano UTILE – Инструкция по эксплуатации.

1) Меры безопасности

1. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, у которых недостаточно опыта или знаний, необходимых для эксплуатации прибора, если лицо, ответственное за их безопасность, контролирует их действия, и они знают о рисках, связанных с эксплуатацией прибора.
2. Следите за тем, чтобы дети не использовали прибор в качестве игрушки.
3. Следите за тем, чтобы дети не чистили прибор и не осуществляли обслуживание прибора, если возраст детей младше 8 лет или если взрослые не контролируют их действия.
4. Храните прибор и шнур питания вне зоны досягаемости детей младше 8 лет.
5. Внимание: поверхность горячая .
6. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните инструкцию для использования в дальнейшем.
7. Не прикасайтесь к горячей поверхности. Прикасайтесь к прибору только за ручку.
8. Используйте только те лопатки для переворачивания блинов, которые не царапают поверхность (пластиковые или деревянные).
9. Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте шнур питания, вилку или прибор в воду или иные жидкости.
10. Отключите прибор от сети питания, когда прибор не используется, а также прежде чем приступить к его чистке.
11. Не используйте прибор, если шнур питания или вилка

повреждены, если прибор неисправен или поврежден. Обратитесь в ближайший сервисный центр для проведения осмотра, ремонта или настройки прибора.

12. Использование вспомогательных приспособлений, не рекомендованных производителем, может стать причиной травм.
13. Не используйте прибор вне помещения.
14. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал над краем стола или столешницы, и не прикасался к горячим поверхностям.
15. Соблюдайте максимальную осторожность, передвигая прибор, в котором находится горячее масло, жир или другие жидкости.
16. Для отключения прибора от сети питания извлеките вилку из розетки.
17. Используйте устройство исключительно по назначению.
18. Прибор предназначен исключительно для применения в быту.
19. Не включайте прибор, если на жарочную поверхность не налито тесто для блинов, это может стать причиной выведения прибора из строя и/или травмирования пользователя.
20. Данный прибор не предназначен для эксплуатации с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

2) Комплектация

Рис. 1 (см: **РИСУНКИ**, Рис. 1)

1. Жарочная поверхность	3. Ручка
2. Индикатор	4. Пластиковая тарелка

3) Эксплуатация

1. Снимите весь упаковочный материал и наклейки.
2. Протрите пластиковую тарелку и нагревательную пластину влажной салфеткой или губкой для того чтобы удалить пыль. Протрите насухо мягкой салфеткой или бумажным полотенцем.
3. Поставьте прибор на ровную устойчивую поверхность, во избежание повреждения кухонных шкафов или стен теплом, генерируемым прибором, между краем прибора и стеной должно быть достаточно места.
4. Вставьте вилку в розетку. Как только начнется процесс нагрева прибора, индикатор загорится красным цветом. По достижении оптимальной температуры индикатор погаснет. В приборе предусмотрена защита от перегрева – прибор периодически **ВКЛЮЧАЕТСЯ/ВЫКЛЮЧАЕТСЯ**.
5. Влейте приготовленное тесто для блинов в пластиковую тарелку и окуните в нее жарочную поверхность. Переверните поджарившийся блинчик другой стороной. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Соблюдайте осторожность, не прикасайтесь к горячей жарочной поверхности и пользуйтесь лопатками, которые не царапают жарочную поверхность (пластиковыми или резиновыми).
6. Снимите готовый блинчик и повторите вышеописанные действия необходимое количество раз.
ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании прибора в первый раз может появиться легкий дым и запах. Это нормальное явление, после нескольких раз применения прибора дым и запах исчезнут. Это не влияет на безопасность прибора, однако может оказать негативное влияние на вкус первых блинчиков, поэтому рекомендуется выбросить их.
6. После эксплуатации выключите прибор, затем извлеките вилку из розетки, подождите, пока прибор полностью остынет, прежде чем приступать к мытью.

4) Чистка и уход

Внимание: Прежде чем мыть устройство, отсоедините его от сети питания и подождите, пока прибор полностью остынет. Не погружайте прибор в воду или иные жидкости.

1. Протрите пластиковую тарелку и жарочную поверхность влажной тряпочкой и нейтральным мылом или средством для мытья посуды. Протрите чистой мягкой и влажной салфеткой и тщательно высушите.
2. Хранение: Храните прибор в чистом сухом месте.
3. Внимание: Убирайте прибор на хранение только после того, как прибор остыл и отключен от сети питания.
4. Внимание: Не наматывайте шнур питания вокруг устройства слишком плотно. Не надавливайте на шнур питания в месте соединения с прибором, это может стать причиной повреждения и износа в результате трения.

5) Спецификация

Диаметр: 20 см
Напряжение: 230 V~
Частота: 50/60 Hz
Мощность: 800 W
Класс защиты IEC: I

6) Надлежащая утилизация прибора



Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, рекомендуется переработка прибора в целях продвижения подхода рационального повторного использования материальных ресурсов. Для того чтобы отдать устройство на утилизацию следует обратиться в пункты сбора и переработки отходов или к продавцу, у которого был куплен прибор. Они позаботятся об экологически чистой утилизации прибора.

SI

Spoštovani!

zahvaljujemo se vam za nakup **palačinkarja Delimano Utile!**

Vsi izdelki Delimano so zelo cenjeni, zato nas želijo mnogi posnemati. Tako prihaja do ponaredkov, ki so slabše kakovosti, nepooblaščenim prodajalcem pa kupcem ne nudijo jamstva in primerne podpore. Če sumite, da ste kupili ali opazili ponarejen izdelek, nam pošljite elektronsko sporočilo na brand.protection@studio-moderna.com in nam pomagajte v boju proti ponarejevalcem. Dosledno upoštevajte vsa navodila in varnostna opozorila, ki ste jih prejeli skupaj z izdelkom, in zagotavljamo vam, da boste s svojo novo **ponjvijo za palačinke Delimano** še dolga leta zelo zadovoljni.

Palačinkar Delimano Utile– navodila za uporabo

1) Pomembna varnostna opozorila

1. Palačinkarja ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzira in o uporabi pouči odrasla oseba, odgovorna za njihovo varnost.
2. Otroci naj se z izdelkom ne igrajo.
3. Potreben je skrben nadzor, ko se naprava uporablja v bližini otrok, oseb s posebnimi potrebami ali v bližini domačih živali! Naprave ne puščajte brez nadzora, ko so prisotne osebe s posebnimi potrebami, otroci ali domače živali! Otroci naj izdelka ne čistijo!
4. Izdelek hranite izven dosega otrok.
5. Previdno, vroča površina
6. Preberite vsa navodila in jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.
7. Ne dotikajte se vročih površin. Primite za ročaj.
8. Uporabljajte samo lesen ali plastičen pribor.
9. Izdelka ne namakajte v vodo in druge tekočine. Tako boste preprečili električni udar.
10. Ko palačinkarja ne uporabljate in med čiščenjem, ga izključite iz električnega omrežja. Po uporabi, pred čiščenjem in shranjevanjem počakajte, da se palačinkar popolnoma ohladi.
11. Izdelka ne uporabljajte, če sta poškodovana kabel ali vtikač ali pa v primeru kakršnih koli poškodb. V takem primeru pokličite Center za pomoč strankam (Glej garancijo!) ter se dogovorite glede popravila oz. nadomestila izdelka.

VISIT
WWW.DELIMANO.COM

Product name: DELIMANO UTILE PANCAKE MAKER

ID: 105895651

Model no.: AN-330

Voltage / Frequency / Wattage: 230V/~50/60Hz/800W

Country of origin: CHINA



delimano® is a Trademark of Top Shop, International S.A.